



Trace Foundation
ཀུན་པན་ཐེབས་རྩ་ཚོགས་པ།
利众基金会

Research Fellowship
ཞིབ་འཇུག་རོགས་རམ་བྱ་དགའ།
研究奖学金

Note:

གསལ་བཤད།

说明

Please complete this form either electronically or by hand. Please mail, fax or email your completed form to:

རེའུ་མིག་འདི་གྲོག་ཁྲོད་དམ་ཡང་ན་ལག་པས་དགའ་དགོས། བཀང་ཟེན་པའི་རེའུ་མིག་འདི་སྐྱབས་ལམ་དང་།
ཡང་ན་མགྲོགས་འཕྲིན། དེ་མིན་གྲོག་འཕྲིན་ལ་སོགས་གང་རུང་བརྒྱུད་ནས་གཤམ་གྱི་ཁ་བྱང་ཐོག་དུ་བསྐྱར་རོགས།

请用电脑或笔填写此表。请通过邮局, 传真或电子邮件将此表完整地寄到:

Trace Foundation,
Attn: Research Fellowship
132 Perry Street, Ste. 2B
New York, NY 10014
USA
Fax: (001)212-367-7383
Email: fellowship@trace.org

Application Materials Checklist ལྷ་ཡིག་གི་རྒྱ་ཆའི་བཞེར་ཐོ། 申请材料核对单

Please submit the following materials along with this application form:

གཤམ་གྱི་རྒྱ་ཆ་རྒྱུ་ལྷ་ཡིག་རེའུ་མིག་འདི་དང་ལྷན་ནས་བསྐྱར་རོགས།

请同此申请表递交下列材料：

1. Application form
2. Statement of Purpose
3. Curriculum Vitae
4. Research proposal
5. Proposed research budget form
6. Three reference letters
7. School Transcripts
8. Two writing samples or publications (In English, Tibetan, or Chinese)
9. Photocopies of diplomas and degree certificates
10. Official letter of approval for on-leave studies by employers (where applicable)
11. Official employer letter certifying your income status during studies (where applicable).

<p>༡ ལྷ་ཡིག་རེའུ་མིག་</p> <p>༢། དམིགས་ཡུལ་གསལ་བཤད་ཡི་གེ</p> <p>༣། ལྷ་ཡིག་གཏོང་མཁན་གྱི་ལོ་རྒྱུས།</p> <p>༤། ཞེབ་འཇུག་ལས་གཞིའི་ལྷ་ཡིག་</p> <p>༥། ཞེབ་འཇུག་ལས་གཞིའི་འགྲོ་སྲིད་གི་རེའུ་མིག་</p> <p>༦། འཚམས་སྦྲེར་ཡི་གེ་གསུམ།</p> <p>༧། སློབ་གྲུའི་སྤྲངས་འབྲས་གྱི་འབྲས་བུ།</p> <p>༨།</p> <p style="padding-left: 20px;">རྒྱ་ཡིག་མ་དཔེ་གཉིས་སམ་པར་སྐྱེན་ཟེན་པའི་དཔེ་དེབ།</p> <p>ཉ། དབྱིན་ཡིག་དང་བོད་ཡིག་གསལ་རྒྱ་ཡིག་།</p> <p>༡༠། སློབ་གྲུའི་ལག་འཁུར་གྱི་འབྲས་བུ།</p> <p>༡༡།</p> <p style="padding-left: 20px;">ལས་ཁུངས་ནས་སྤྲད་པའི་ལས་ཐོག་སློབ་སྦྲོང་གི་ཚོགས་</p> <p>ཆན་ཡི་གེ་ཉེས་པ་ཡིན་ན། །</p>	<p>༡༡།</p> <p>ལས་ཁུངས་ནས་སྤྲད་པའི་ལས་ཐོག་སློབ་སྦྲོང་བྱེད་སྐབས་</p> <p>སུ་ཡོང་འབབ་གྱི་གསལ་བཤད་ཡི་གེ་ཉེས་པ་ཡིན་ན། །</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 申请表格 2. 目的说明书 3. 个人简历 4. 研究申请报告（最多10页） 5. 拟议的研究预算表 6. 三份推荐信 7. 学校成绩单 8. 两份文章或作品样本（英语、藏文或中文） 9. 学历/学位证书影印件 10. 单位批准在职学习证明（如适用） 11. 在职学习期间个人收入单位证明（如适用）
---	--

A. Research Proposal Abstract ཞིབ་འཇུག་གི་ཞུ་ཡིག་གླིང་བསྐྱུས། 研究申请报告摘要

<p>APPLICANT NAME ཞུ་ཡིག་གཏོང་མཁན་གྱི་མིང། 申请人的名字</p>		
<p>WORKING TITLE ཞིབ་འཇུག་ལས་གཞིའི་མིང། 研究名称</p>		
<p>KEYWORDS མིང་ཚིག་གཙོ་བོ། 关键词</p>		
<p>ABSTRACT (maximum: 10 lines in either English or Chinese; OR 20 lines in Tibetan) ཞིབ་བསྐྱུས། རྒྱ་སྐད་ཤོས་ལ་དབྱིན་ཡིག་གསལ་ རྒྱ་ཡིག་ཐོག་ཡིག་འབྲིང་། ༡༠ དང་ བོད་ཡིག་ཐོག་ཡིག་འབྲིང་། ༢༠ ་། 请描述你所申请的 的研究项目的摘 要（最多10行）</p>		
<p>STARTING DATE འགོ་འཇུག་ས་པའི་དུས་ཚོད། 项目开始的时间</p>	<p>DURATION ལས་གཞིའི་དུས་ཡུན། 所需时间 (Months ཟླ། 月)</p>	<p>DATE OF APPLICATION ཞུ་ཡིག་གཏོང་བའི་དུས་ཚོད། 申请时间</p>
<p>TOTAL AMOUNT REQUESTED བསྐྱོམས་པའི་རོགས་དུཅལ། 所需援助金总数</p>		

B. APPLICANT CONTACT INFORMATION ལྷ་ཡིག་གཏོང་མཁན་གྱི་འབྲེལ་གནས། 申
 请人联系信息

Full name (as shown on your ID/Passport) མིང་ཚུངས་ཀྱི་སྐད་ ལག་འབྲེལ་དང་པ་སེའི་ཐོག་ལ་ཇི་ལྟར་འཁོད་པ་ལྟར་ འབྲི་རྟོགས། ། 全名（按护照/身份证的名字填写）	
---	--

Postal Address (For China addresses, please fill out the table below.) སྤྱི་ལོ་ལྷན་རྒྱུ་ཁྲིམ་ཁག་གི་འགན་སྲུང་གི་འགན་ཁུངས་ ལྟར་ཁྲིམ་ཁག་གི་འགན་ཁུངས་ལྟར་ཁྲིམ་ཁག་གི་འགན་ཁུངས་ 邮政地址（中国地址，请填写下列表格。）	
--	--

Office Phone ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁུངས་ 办公室电话	Home Phone འཇིགས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁུངས་ 家庭固定电话	Mobile Phone ལག་འབྲེལ་འགན་ཁུངས་ 手机	Email སྤོམ་གྱི་འགན་ཁུངས་ 电子邮箱	Fax བརྒྱུ་འགན་ཁུངས་ 传真

For China Addresses Only

Country / Province རྒྱལ་ཁབ་ལྗོངས་ཞིང་ཆེན། 国家/省	Prefecture ས་ཁུངས་ 州	County རྫོང་། 县	City/Township རྫོང་གྲོང་རྫོང་ཁུངས་ 城市/镇	Road /House Number ལམ་མཁའ་ཁང་པའི་ཨུར་གྲུང་སྤེལ། 路/住房号

Office Phone ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁུངས་ 办公室电话	Home Phone འཇིགས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁུངས་ 家庭固定电话	Cell Phone ལག་འབྲེལ་འགན་ཁུངས་ 手机	Email སྤོམ་གྱི་འགན་ཁུངས་ 电子邮箱	Fax བརྒྱུ་འགན་ཁུངས་ 传真

C. APPLICANT BACKGROUND INFORMATION

(Please attach your CV)

ཞུ་ཡི་ག་གཏོང་མཁན་གྱི་རྒྱ་བ་ལྗོངས་གནས་ཚུལ།
 རྒྱུད་གྱི་ལོ་རྒྱུ་མདོར་བསྟུ་ས་ལྷན་དུ་བསྐྱར་རོགས།

申请人背景
 (请附加你的简历)

Gender རོ་མེད་རིགས། 性	M རོ་མོ _____	F རོ་ཚེ ཚོ _____
------------------------------	---------------	------------------

Country of Citizenship རྒྱལ་ཁབ་གང་གི་སྤྱི་འབངས་ཡིན་པ། 国籍	
--	--

1. Education background སློབ་གསེའི་རྒྱ་བ་ལྗོངས། 教育背景
 (Please attach photocopies of your diplomas and degree certificates.)
 རྒྱུ་བ་གྲུའི་ལག་འཁྲར་གྱི་འབྲས་བུ་མཉམ་དུ་བསྐྱར་རོགས།
 (请附加学历/学位证书影印件)

Period དུས་ཚོད། 时期	Institution སློབ་གྲྭ། 学校	Degree ལག་ཁྲིམ། 学位

2. Working experience (including current occupation)
 ལས་ཀའི་ཉམས་སྲོལ། རྒྱུ་བའི་ནང་དུ་ལྟུང་ལས་ཀ་ཚུད་དགོས།
 工作经验 (包括现在的职业)

Period དུས་ཚོད། 时期	Institution ལས་ཁུངས། 机构	Position གོ་གནས། 职务	Duties ལས་ལག་ན། 职责

3. Research Experience ཞིབ་འཇུག་གི་ཉམས་སྲོལ། 研究经验

Please provide information regarding any prior research work which you have carried out.

(You may add more lines as needed.)

སྔོན་མ་བསྐྱབས་སྲོལ་བའི་ཞིབ་འཇུག་གི་གནས་ཚུལ་མཐོ་སྤྱོད་གནང་རོགས།

༼ ཐོག་འཕྲིང་ཁ་གསལ་ནང་༽ སྔོན་མ་བསྐྱབས་ཟེན་པའི་ཞིབ་འཇུག་གི་ལས་གཞིའི་མིང། ལས་གཞིའི་རིགས། དུས་ཡུན་དང་ས་གནས་སོགས་མདོར་བསྐྱུས་ཞིག་འགོ་དཔྱད།

请提供以前你所从事的任何研究工作。（几行对以前研究工作的名称/类型，时期和地点的描述）

Research Project Title ཞིབ་འཇུག་གི་བརྗོད་གཞི། 研究项目题目	Funding Source རོགས་དུལ་འབྱོར་ཁྲུང་ལ། 资金来源	Period དུས་ཡུན། 时间	Location(s) ས་གནས། 地点	Methodologies ཐབས་ལམ། 方法	Description འདི་ལ་བཤད། 说明

4. Publications (books and articles)

Please attach 2 writing samples or publications in English, Tibetan, or Chinese and list them in the table provided below. Please include a full list of publications in your CV.

དཔེ་སྐྱུ་ན། ༼ དེ་བའི་དང་རྩེ་མ་ཡིག་༽

༼ དབྱིན་ཡིག་དང་བོད་ཡིག། དེ་བཞིན་རྒྱ་ཡིག་བཅས་ནང་རྩེ་མ་ཡིག་གི་མ་དཔེ་གཉིས་མཁ། ཡང་ན་པར་བསྐྱུན་ཟེན་པའི་དཔེ་དེབ་རྩེ་མ་སྐྱུར་དགོས།༽

作品（书和文章）

（请附寄2个用英文，藏文或中文的作品或出版物）

Publication Date པར་སྐྱུན་གྱི་ཚེས་གྲངས། 出版日期	Article/Book Title རྩེ་མ་ཡིག་དང་དེ་བའི་ཁ་བྱང་། 书名	Journal/Publication Title དུས་དེབ་བཅས་པར་སྐྱུན་བུ་ས་པའི་དེབ་གྱི་ཁ་བྱང་། 期刊/出版物名称	Place of Publication པར་སྐྱུན་གྱི་ཡུལ། 出版地	Publisher དཔེ་སྐྱུན་ཁང་། 出版社	Language སྐད་ཡིག་ 文字

5. References: Please provide three references.

The reference form can be downloaded from our website:

http://www.trace.org/downloads/Research_Fellowship/Recommendation_Form_Research_2010_TRI_FINAL.doc

Please copy it and send it to your 3 referees. Your referees should mail or fax their completed forms directly to Trace Foundation. It is your responsibility to obtain letters of reference. Applications that do not contain letters of reference will be considered incomplete.

འཚམས་སྦྲེང་ཡི་གེ་ འཚམས་སྦྲེང་ཡི་གེ་གསུམ་བསྐྱར་རོགས།

འཚམས་སྦྲེང་ཡི་གེ་འདི་རེ་འཕྲུལ་དེ་ཁྲིད་ཀྱི་འཚམས་སྦྲེང་ཡི་གེ་འདི་མཁན་གསུམ་ལ་རེ་རེ་བསྐྱར་རོགས།

http://www.trace.org/downloads/Research_Fellowship/Recommendation_Form_Research_2010_TRI_FINAL.doc

རེ་འཕྲུལ་དེ་འདི་རེ་བསྐྱར་དེ་ཁྲིད་ཀྱི་འཚམས་སྦྲེང་ཡི་གེ་འདི་མཁན་གསུམ་ལ་རེ་རེ་བསྐྱར་རོགས།

འཚམས་སྦྲེང་བ་ཚོས་རེ་འཕྲུལ་དེ་བཀའ་རྒྱུ་ཐད་ཀར་སྐྱབས་ལམ་མཁའ་བརྟན་སྦྱིལ་བརྒྱུད་ནས་ཀུན་པན་ཐེབས་ཚུ་ཚོགས་པར་བསྐྱར་དགོས།

འཚམས་སྦྲེང་ཡི་གེ་ལེན་དགོས་པ་ནི་ཁྲིད་ཀྱི་ལས་འགན་ཡིན། གལ་སྲིད་འཚམས་སྦྲེང་ཡི་གེ་མེད་ན་ཞུ་ཡིག་དེ་འདི་རྒྱ་ཆ་ཚང་མེད་པར་བརྟུན་ཡིན།

推荐信： 请提供三份推荐信

推荐表可以从此网站下载。

http://www.trace.org/downloads/Research_Fellowship/Recommendation_Form_Research_2010_TRI_FINAL.doc

请给你的三个推荐人各寄一份此表。你的推荐人填写此表后通过邮政或传真将完整的推荐表直接寄到利众基金会。获取推荐信是你的责任，申请报告中不包括推荐信将会认为不完整。

Name མིང། 姓名	Title གོ་གནས། 职务	Institution / Work Unit སློབ་གྲྭ་ལམ་ལས་ཁུངས་ 机构/单位	Address ཁ་བྱང་། 地址	Telephone ཁ་པར། 电话	Email གློག་འཕྲིན། 电子邮箱

D. RESEARCH PROPOSAL INFORMATION ཞིབ་འཇུག་གི་ཞུ་ཡིག་ 研究申请报告

1. Statement of Purpose

དམིགས་ཡུལ་གསལ་བཤད་ཡི་གེ

目的说明书

Please include a 1-2 page statement of purpose that indicates why you want to carry out the proposed research, what experience and qualifications make you suited to carry out the research project, how this contributes to your overall professional goals, and how this contributes to the goals of the fellowship and Foundation.

དམིགས་ཡུལ་གསལ་བཤད་ཡི་གེ་ཤོག་གྲངས་ ༡ རྣམས་ཨ་ནང་དུ་ཁྱེད་གྱིས་ཞིབ་འཇུག་ལས་གཞི་འདི་བསྐྱབ་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་དང་། ཁྱེད་ལ་ཞིབ་འཇུག་ལས་གཞི་འདི་བསྐྱབ་ཐུབ་པའི་ཉམས་སྲོང་དང་ཆ་རྒྱན་གང་ཡོད་པ་དང་། ལས་གཞི་འདི་བསྐྱབས་ནས་ཁྱེད་གྱི་ཚོད་ལས་གྱི་སྤྱི་ཡོང་གི་དམིགས་ཡུལ་དང་ཞིབ་འཇུག་ལྗོངས་རམ་གྱི་དམིགས་ཡུལ། དེ་བཞིན་ཐབས་རྒྱུ་ཚོགས་པའི་དམིགས་ཡུལ་བཅས་ལ་ཇི་ལྟར་རམ་འདེགས་ཐུབ་པའི་གསལ་བཤད་བྱེད་རོགས།

请包括一分1至2页的目的说明书以表明你进行此研究的理由，说明你有什么经验和资历适合开展此研究项目，此项目如何能够促进你的整体职业目标以及本奖学金和基金会的目标。

2. Research Project Timeline ཞིབ་འཇུག་ལས་གཞིའི་དུས་ཡུན། 研究项目时间

Period དུས་ཡུན། 时间	Location ས་གནས། 地点	Activities བྱེད་སྒོ། 活动

3. Research Project Budget

A research project budget form can downloaded from our website:

http://www.trace.org/downloads/Research_Fellowship/Budget Form_Research Fellowship_2010_TRI_FINAL.xls

Please fill it out and include in the application packet.

མཉམས་སྲུབ་ལས་ཁུངས་གཞིའི་འགྲོ་མཁོ་ལྟར་།
ཞིབ་འཇུག་ལས་ཁུངས་གཞིའི་འགྲོ་མཁོ་ལྟར་གི་རྒྱ་སྒྲིག་འཛུལ་ཆེད་དུ་ཚིགས་འདིའི་སྟེང་ནས་ལེན་ཐུབ།

http://www.trace.org/downloads/Research_Fellowship/Budget Form_Research Fellowship_2010_TRI_FINAL.xls

རྒྱ་སྒྲིག་འདི་བཀའ་ནས་ལྷོ་ཡིག་དང་མཉམས་སྲུབ་བསྐྱར་རོགས།

3. 研究项目预算

研究项目预算表可以从此网站下载：

http://www.trace.org/downloads/Research_Fellowship/Budget Form_Research Fellowship_2010_TRI_FINAL.xls

请填写此表后包括在申请报告中。

4. Research Proposal

ལྷོ་ཞིབ་འཇུག་ལས་ཁུངས་གཞིའི་འཆར་གཞི།

4. 研究计划

Please attach a narrative description of your proposed fellowship research project. Please make sure to include information on:

- your main research question(s),
- the objectives of your project,
- the data you will analyze or work with (be as specific as possible, including types of sources, quantities of each type, etc.),
- the research methodologies to be used (be as specific as possible),
- the theoretical framework that informs your project,
- if applicable, a research design table (please Appendix A for an example),
- and comment on the potential contribution of your work to the Foundation and to the fellowship goals.

Proposals should be a maximum of 10 pages double-spaced. Inclusion of a bibliography with this proposal is acceptable, but not required. The proposal bibliography should not exceed 2 pages, in addition to the 10 page proposal itself.

ཞིབ་འཇུག་རྒྱུ་ལྟར་ལས་གཞིའི་འཆར་གཞི་དེའི་སྐོར་ལ་འགྲེལ་བཤད་ཡི་གེ་ཞིག་བྲིས་ནས་མཉམ་དུ་བསྐྱར་རྒྱུ་རྒྱུ་

དེའི་ནང་དུ་གཤམ་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ཚང་མ་འགོད་རྒྱུ་རྒྱུ་

- རྒྱུ་ལྟར་གཞིའི་དམིགས་ལུ་ལ།
- རྒྱུ་ལྟར་དབྱེ་ཞིབ་དང་ཉམས་ཞིབ་བྱ་རྒྱུའི་དཔུང་གཞི་དེའི་སྐོར།
- ཞིབ་འཇུག་གི་ཐབས་ལམ།
- རྒྱུ་ལྟར་གཞིའི་གནས་ཚུལ་བརྗོད་བྱེད་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་སྒྲིམ་གཞི།
- རྒྱུ་ལྟར་ཞིབ་འཇུག་ལས་ཀས་ཐེབས་རྩ་ཚོགས་པ་དང་ཞིབ་འཇུག་རྒྱུ་ལྟར་ལས་ཀྱི་དམིགས་ལུ་ལྟར་ལ་མངོན་དུ་གྱུར་སྲིད་པའི་ཕན་འབྲས་སྐོར་གྱི་འགྲེལ་བཤད།

མང་ཤོས་ལ་ལྷ་ཡི་གེ་དེ་ཤོག་གྲངས་༡༠ཙམ་ཡིན་དགོས། ལྷ་ཡི་གེ་འདིའི་ནང་ལ་དཔུང་གཞིའི་ཡིག་ཆའི་ཐོ་འགོད་ན་ཚོགས་ འོན་ཀྱང་ངེས་པར་དུ་
དགོས་པ་མིན། དཔེ་ཆའི་ཐོ་གཞུང་བཀོད་པ་ཡིན་ན་ལྷ་ཡི་གེ་དེ་ཤོག་གྲངས་༡༠ཡི་ཐོག་ལ་ཤོག་གྲངས་ལས་བརྒལ་མི་ཚོགས།

请附上一份描述你所申请的奖学金研究项目的说明信。请务必包括以下信息：

- 你的项目目标，
- 你将用来分析或工作的数据，
- 使用的研究方法，
- 阐述项目的理论框架，
- 并评论你的工作对基金会和奖学金目标的潜在贡献。

申请报告应为双行，最多不超过10页。申请报告可以包括索引，但不是必需的。除了10页的申请报告外，索引不应超过2页。

E. Miscellaneous གཞན་པ།其他

1. How did you hear about Trace Foundation (TF)?

རྒྱུ་ལྟར་ཀུན་ཕན་ཐེབས་རྩ་ཚོགས་པའི་སྐོར་ལ་ངེ་ལྟར་ཐོས་བྱུང་ངམ།

你怎样得知利众基金会的？

Annual Report ___	TF Newsletter ___	TF website ___	Internet ___
འོ་འཁོར་ལས་བསྐྱོམས།	ཀུན་ཕན་གྱི་གསལ་ཤོག།	ཀུན་ཕན་གྱི་དྲ་ཤོག།	བརྒྱུ་
年度报告	利众新闻通讯	利众网址	网络

Friends/colleagues ___	others (Please specify) ___
གྲོགས་པོ་དང་ལས་འབྲེལ་བ་རྒྱུད།	གཞན་དག ། རྒྱུ་ལྟར་བཀོད་རྒྱུ་ལ།
朋友/同事	其他（倾详细说明）

2. Have you applied for other funding for this research proposal besides from Trace Foundation? If yes, where and specify amount:

ཀུན་ཕན་ཐབས་རྒྱ་ཚོགས་པ་ཡུད་པའི་ཚོགས་པ་གཞན་ནས་ཞིབ་འཇུག་ལྷུ་ཡིག་འདིའི་ཆེད་དུ་རོགས་དངུལ་ལྷུ་སྒྲིག་ཡོད་དམ།
 ། གལ་ཏེ་ལྷུ་སྒྲིག་ཡོད་ན་ལུ་ཡུལ་ _____ དང་། དངུལ་གྲངས་སོགས་འགོད་རྒྱུ།

除了利众基金会你是否为此研究申请过其他赞助？如果是，哪里和具体数额。

3. Have you applied for Trace Foundation funding before? If Yes, specify the year of the application and if the funding was awarded (include reference # and amount)

ཁྱེད་ཀྱིས་ཀུན་ཕན་ཐབས་རྒྱ་ཚོགས་པར་སྐྱར་ལྷུ་ཡིག་བཏང་ཕྱིར་ཡོད་དམ། ཕྱིར་ན་ལྷུ་ཡིག་གཏོང་བའི་ལོ་དང་རོགས་དངུལ་སྒྲིག་ཡོད་མེད་འབྲི་
 དགོས། ། རྒྱ་འབྲུག་དང་ལྷུ་ཡིག་གི་ཐོ་འགོད་ཨང་གྲངས་དང་རོགས་དངུལ་གྱི་གྲངས་ཀྱི་འགོད་རྒྱུ།

你以前向利众基金会申请过赞助吗？如果是，请详细说明申请的具体时间，并且是否得到赞助（包括登记号码和数额）

NO མ་ཕྱིར། བོ _____ YES ཕྱིར། ལོ _____

I certify all information provided above to be true. If I knowingly have provided false information, my eligibility to apply for the fellowship will be canceled, and any fellowship award already approved will automatically expire. Further, I will be disqualified from applying for any other Trace Foundation fellowships in the future.

གོང་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ཚང་མ་དངོས་ཡོད་ཡིན་པ་ངས་ཁག་ཐེག་བྱེད།
 གལ་སྲིད་ངས་ཤེས་བཞིན་དུ་གནས་ཚུལ་རྒྱ་མ་སྒྲིག་ཡོད་ན་ངའི་ཞིབ་འཇུག་གི་རོགས་རམ་གྱི་ལྷུ་ཡིག་དེ་
 རྒྱུ་མེད་དུ་འགོ་རྒྱུ་ཡིན་ལ། རོགས་རམ་གཞན་གང་ཐོབ་ཡོད་པ་ཚང་མ་དོན་མེད་དུ་གྱུར། ད་དུང་།
 མ་འོངས་པར་ངའི་ཀུན་ཕན་ཐབས་རྒྱ་ཚོགས་པར་རོགས་རམ་ལྷུ་བའི་ཐོབ་ཐང་དེ་མེད་པར་འགྱུར།

我保证以上提供的所有信息是真实的。如果我故意提供虚假资料，我申请奖学金的资格将被取消，同时任何已经批准的奖学金将自动失效。此外，我将失去未来申请利众基金会其他任何奖学金的资格。

Applicant Signature ལྷན་ཞུ་མཁན་གྱི་སྐུ་ཡིག། 申请人签字: _____

Date ཚེས་གྲངས། 日期: _____

Appendix A. Research Design Table (Example)
 ཟུར་བཞོན་ཡིག་ཆ་ཀླུ་ཞིབ་འདུག་གི་འཆར་གཞི་འི་རེ་མིག་།
 研究计划表（例子）

Main Research Question ཞིབ་འདུག་གི་བརྗོད་གཞི་གཙོ་བོ། 研究主题: _____

 _____.

Research sub-questions ཞིབ་འདུག་གི་ནང་གསལ་བརྗོད་གཞི། 研究副主题	Main data/indicators (How will you know if you know the answer?) དཔྱད་གཞི་གཙོ་བོ་མཚོན་རྟགས་ཀྱི་ཕྱི་རང་གིས་གཤམ་བྱེད་ནས་ ལན་ཤིས་གི་ཡོད། 需要的数据 / 指标类（你是怎样知道答案的）	Data collection methods དཔྱད་གཞི་བསྟར་བའི་ རྒྱུ་ཐབས། 数据收集方法
	a.	1. 2. 3.
	b.	1. 2. 3.
	c.	1. 2. 3.
	a.	1. 2. 3.
	b.	1. 2. 3.
	c.	1. 2. 3.
	a.	1. 2. 3.
	b.	1. 2. 3.
	c.	1. 2. 3.